

Introducción

PUENTES de Babble Tree LLC, Bases para el Aprendizaje Bilingüe, es un programa de vía rápida para desarrollar el lenguaje para los niños que no hablan español. El programa PUENTES se dirige a la necesidad creciente para recursos de apoyo bilingües para padres y maestros que enseñan a estudiantes en nivel principiante del idioma. La base del programa resume elementos centrales del desarrollo efectivo de vocabulario e instrucción para estudiantes que no hablan español. Al usar este programa, junto con la lengua materna e instrumentos de apoyo para el alfabetismo, los estudiantes, los padres y los maestros determinarán apreciar el futuro crecimiento y desarrollo a través de resultados positivos del aprendizaje.

El enfoque del programa

El programa de Puentes fue creado en base de un enfoque de adquisición del idioma cuya filosofía se asimila al Enfoque natural con un énfasis en Reacción Física Total. Los alumnos trabajan para progresar por objetivos para aprender el idioma en un ambiente de baja ansiedad, basado en juegos. Dentro de este enfoque del método, el instructor proporciona datos comprensibles en la lengua de destino de un modo consistente y completo. Diariamente se les presentan oportunidades a los alumnos para desarrollar la comprensión a través del movimiento y del juego.

¿Qué es el Enfoque natural? El Enfoque natural representa las etapas naturales del desarrollo del idioma. Un concepto esencial de este enfoque es que se desarrolla el oído antes del habla. Típicamente un niño escucha su lengua materna y juega al reproducir sonidos

por 12 a 15 meses, antes de que empiece a hablar las primeras palabras. El Enfoque natural respalda la investigación que demuestra que este retraso en última instancia, aumenta la aptitud de hablar. Así que el programa de PUENTES introduce nuevo lenguaje primero para que los estudiantes oigan el nuevo idioma, permitiendo que el habla surge naturalmente. El apoyo para las habilidades de lectura y escribir antes del alfabetismo en la lengua materna se presentan en muchas de las actividades para llevar a casa. El propósito de estos materiales es de informar y proporcionar recursos adicionales de práctica para familias en el hogar antes de la instrucción formal de lectura y escritura en español.

La Reacción física total es un enfoque a la adquisición de la segunda lengua desarrollada por Dr. James Asher. Asher y Dr. Stephen Krashen ambos usan el concepto clave que dice que la comprensión auditiva proporciona la introducción más efectiva a la adquisición de una segunda lengua. La base de Reacción Física es mediante actividades de audio en las que los alumnos demuestran comprensión al responder físicamente (moviéndose, respondiendo a instrucciones, señalando, manipulando objetos, etc.) El material aprendido de esta manera cinestésica es interiorizado de mejor manera y recordado por más tiempo.

El programa PUENTES apoya la teoría de desarrollo social de Lev Vygotsky. Un tema esencial de la teoría de Vygotsky es que la interacción social juega un papel fundamental en el proceso del desarrollo cognitivo. El aprendizaje ocurre dentro de la Zona de desarrollo próximo. Este concepto se refiere a la

distancia entre lo que un alumno puede hacer algo con o sin ayuda.

Trasfondo de la metodología

La manera que nosotros sabemos que un niño comienza a comprender el idioma es por su respuesta física a instrucciones. Por ejemplo, decimos, “¡Ven aquí!” o “¡Diles adiós!” y el niño indica la comprensión al responder con la conducta solicitada.

Este enfoque funciona de una manera semejante. Una vez que el maestro ha presentado el idioma de destino mediante una variedad de instrucciones sencillas, los alumnos indican su comprensión por acciones y luego empezarán a producir el idioma enseñado. Ocurre muy naturalmente, con mucho entusiasmo por parte de los alumnos.

La lectura y la escritura del idioma de destino no suceden hasta que el niño pueda comprender lo que escucha y puede producir el idioma hablado bastante bien.

Este método basado en investigación:

1. Introduce el escuchar antes que hablar.
2. No utiliza traducciones como un instrumento de instrucción para desarrollar el idioma de destino.
3. Motiva a los estudiantes y a los maestros a participar en el idioma de destino de español para toda la porción de la clase del desarrollo de este idioma.

Por una variedad de razones, el programa PUENTES evita traducir principalmente porque palabras son conceptos abstractos; la traducción implica utilizar un concepto muy abstracto (la palabra en un idioma) para explicar otra concepto abstracto (la palabra en otro idioma).